



รายงานผลการปฏิบัติภารกิจ

คณะผู้แทนสภาผู้แทนราษฎรไทยแห่งชาติในการเข้าร่วม

การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

(Second Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments)

ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๘ มิถุนายน ๒๕๖๐

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี



สารบัญ

	หน้า
การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒	๑
เอกสารประกอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒	๙
สรุปบันทึกการสนทนาในวาระคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พบหารือกับ Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภา สาธารณรัฐเกาหลี-ไทย	๑๘
สรุปบันทึกการสนทนาในวาระคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประชุมหารือทวิภาคีกับ คณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	๒๑
สรุปบันทึกการสนทนาในวาระคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประชุมหารือทวิภาคีกับ คณะผู้แทนรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซีย	๒๖
สรุปบันทึกการสนทนาในวาระคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พบหารือกับ Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี	๒๙
การเข้าร่วมงานรับรองของคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ	๓๒

การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒
(Second Meeting of Speaker of Eurasian Countries' Parliaments)

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง ได้นำคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นายกิตติ วะสีนนท์ (๒) พลเอก มารุต ป็ชโชตะสิงห์ และ (๓) พลเอก วีริณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมด้วยนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล ในฐานะที่ปรึกษาคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เข้าร่วมประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ (Second Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments) ซึ่งจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๖-๒๘ มิถุนายน ๒๕๖๐ ณ โรงแรม Lotte Seoul (Lotte Hotel Seoul) กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ภายใต้หัวข้อ “การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภาเพื่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคยูเรเชีย (Promotion of Inter-Parliamentary Cooperation for Common Prosperity in the Eurasian Region)”



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สองจากซ้าย), พลเอก วีริณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนแรกจากซ้าย), พลเอก มารุต ป็ชโชตะสิงห์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย) และนายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สี่จากซ้าย)



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (แถวหน้า คนที่สามจากขวา) และนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล (แถวหน้า คนที่สองจากขวา) ขณะเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

การประชุมดังกล่าวจัดขึ้นตามคำริร่วมของ H.E. Mr. Chung Sye-kyun ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี และ H.E. Mr. Vyacheslav Viktorovich Volodin ประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย โดยมีวัตถุประสงค์หลักคือ เพื่ออำนวยความสะดวกในการอภิปรายในเชิงลึกมากยิ่งขึ้นจากการประชุมครั้งก่อน เกี่ยวกับความร่วมมือทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค การแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม และการปกป้องสิ่งแวดล้อม ผู้เข้าร่วมการประชุมประกอบด้วยคณะผู้แทนรัฐสภาจาก ๒๔ ประเทศ รวมถึงคณะผู้แทนสหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย (Eurasian Economic Union - EAEU)^๑ และเอกอัครราชทูต ซึ่งเป็นผู้แทนรัฐสภาจากอีก ๓ ประเทศ โดยมีรายชื่อหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมประชุม ตามลำดับตำแหน่งและชื่อประเทศในภาษาอังกฤษ ดังต่อไปนี้

^๑ สหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย (Eurasian Economic Union - EAEU) เป็นองค์การความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศในภูมิภาคยูเรเชียตอนเหนือ ซึ่งก่อตั้งขึ้นเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๘ ปัจจุบันมีประเทศสมาชิก ๕ ประเทศ ได้แก่ (๑) สาธารณรัฐอาร์เมเนีย (๒) สาธารณรัฐเบลารุส (๓) สาธารณรัฐคาซัคสถาน (๔) สาธารณรัฐคีร์กีซ และ (๕) สหพันธรัฐรัสเซีย โดยมีคณะกรรมการเศรษฐกิจยูเรเชีย (Eurasian Economic Commission) เป็นองค์กรภายในที่ทำหน้าที่ด้านการบริหาร.

- | | |
|--|---|
| (๑) H.E. Mr. Abdul Raouf IBRAHIMI | - ประธานสภาผู้แทนราษฎร (House of the People)
สาธารณรัฐอิสลามอัฟกานิสถาน |
| (๒) H.E. Mr. Ara BABLOYAN | - ประธานรัฐสภา
สาธารณรัฐอาร์เมเนีย |
| (๓) H.E. Mr. Ogtay ASADOV | - ประธานรัฐสภา
สาธารณรัฐอาเซอร์ไบจาน |
| (๔) H.E. Mr. Jan HAMACEK | - ประธานสภาผู้แทนราษฎร (Chamber of Deputies)
สาธารณรัฐเช็ก |
| (๕) H.E. Mr. Ali Ardeshir LARIJANI | - ประธานสภาที่ปรึกษาอิสลาม
(Islamic Consultative Assembly)
สาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน |
| (๖) H.E. Mr. Nurlan NIGMATULIN | - ประธานสภาผู้แทนราษฎร (Mazhilis)
สาธารณรัฐคาซัคสถาน |
| (๗) H.E. Mr. CHUNG Sye-kyun | - ประธานรัฐสภา
สาธารณรัฐเกาหลี |
| (๘) H.E. Mr. Sardar Ayaz SADIQ | - ประธานรัฐสภา
สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน |
| (๙) H.E. Mr. Pantaleon ALVAREZ | - ประธานสภาผู้แทนราษฎร
สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ |
| (๑๐) H.E. Mr. Vyacheslav Viktorovich VOLODIN | - ประธานสภาดุม่า (State Duma) ^๒
สหพันธรัฐรัสเซีย |
| (๑๑) H.E. Mr. Andrej DANKO | - ประธานสภาแห่งชาติ (National Council)
สาธารณรัฐสโลวัก |
| (๑๒) Hon. Mr. TEP Ngorn | - รองประธานพฤษสภา คนที่สอง ^๓
ราชอาณาจักรกัมพูชา |
| (๑๓) Hon. Mr. Istvan JAKAB | - รองประธานรัฐสภา
สาธารณรัฐฮังการี |
| (๑๔) Hon. Mr. Pallathu Joseph KURIEN | - รองประธานราชยสภา (Rajya Sabha) ^๔
สาธารณรัฐอินเดีย |
| (๑๕) Hon. Mr. Fahri HAMZAH | - รองประธานสภาผู้แทนราษฎร
สาธารณรัฐอินโดนีเซีย |
| (๑๖) Hon. Ms. Altynai OMURBEKOVA | - รองประธานสภาสูงสุด (Supreme Council)
สาธารณรัฐคีร์กีซ |
| (๑๗) Hon. Ms. Sysay LEUDEDMOUNSONE | - รองประธานสภาแห่งชาติ
สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว |

^๒ สภาล่าง.

^๓ สภาสูง.

^๔ สภาสูง.

- (๑๘) Hon. Mr. Nyamdorj TSEND - รองประธานรัฐสภา (State Great Hural) ประเทศมองโกเลีย
- (๑๙) Hon. Mr. T. Khun MYATT - รองประธานสภาผู้แทนราษฎร สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา
- (๒๐) Hon. Mr. Abdujabbor AZIZI - รองประธานสภาผู้แทนราษฎร (Majlisi Namoyandagon) สาธารณรัฐทาจิกิสถาน
- (๒๑) Hon. Mr. Surachai LIENGBOONLERTCHAI - รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง ราชอาณาจักรไทย
- (๒๒) Hon. Mr. UONG Chu Luu - รองประธานรัฐสภา สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
- (๒๓) Hon. Mr. Ahmet CHARYYEV - ประธานคณะกรรมการการองค์กรผู้แทนปวงชนและการปกครองตนเองของท้องถิ่น รัฐสภา (Mejlis) สาธารณรัฐเติร์กเมนิสถาน
- (๒๔) Hon. Mr. ZHANG Ping - รองประธานคณะกรรมการสามัญ สภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน
- (๒๕) Mr. Tigran SARGSYAN - ประธานกรรมการบริหาร คณะกรรมการเศรษฐกิจยูเรเชีย (Eurasian Economic Commission)
- (๒๖) H.E. Mr. Andrei POPKOV - เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเบลารุส ประจำสาธารณรัฐเกาหลี
- (๒๗) H.E. Mr. Dionisios SOURVANOS - เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเฮลเลนิก ประจำสาธารณรัฐเกาหลี
- (๒๘) H.E. Mr. Zoran KAZAZOVIC - เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเซอร์เบีย ประจำสาธารณรัฐเกาหลี



หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ถ่ายภาพร่วมกัน

ผลการปฏิบัติภารกิจของคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ สรุปได้ดังนี้

๑. การประชุมคณะกรรมการร่างแถลงการณ์ร่วมของที่ประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

นายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการร่างแถลงการณ์ร่วม (Meeting of the Joint Statement Drafting Committee) ของที่ประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ หรือร่าง “แถลงการณ์โซล (Seoul Statement)” ซึ่งแบ่งออกเป็น ๓ วาระ ได้แก่ (๑) วาระแรก เมื่อวันที่ ๒๖ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๕.๐๐-๑๘.๐๐ นาฬิกา (๒) วาระที่สอง เมื่อวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๐๘.๐๐-๐๙.๐๐ นาฬิกา ณ ห้อง Emerald ชั้น ๒ โรงแรม Lotte Seoul และ (๓) วาระพิเศษ เมื่อวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๗.๓๐-๑๘.๐๐ นาฬิกา ณ ห้อง Emerald หมายเลข ๑ ชั้น ๒ โรงแรม Lotte Seoul ทั้งนี้ คณะกรรมการดังกล่าวประกอบด้วยผู้แทน จำนวน ๑ คน จากคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ โดยมี Hon. Mr. Oh Se-jung สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ทำหน้าที่ประธานในการประชุม



นายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนกลาง)
ขณะเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการร่างแถลงการณ์ร่วม

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างแถลงการณ์โซล ซึ่งจัดทำขึ้นโดยฝ่ายเจ้าภาพร่วม (รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี และสภาคูมาสทพันธ์รัฐสเซีย) พร้อมทั้งคำขอแก้ไข (Proposed amendment) ของคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุม ในการนี้ นายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ เป็นผู้กล่าวเสนอคำขอแก้ไขร่างแถลงการณ์โซลของคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ อันสอดคล้องกับสาระสำคัญของคำกล่าว (Address) ต่อที่ประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ของหัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ซึ่งประกอบด้วยประเด็นสำคัญ ๓ ประการ ประการแรก คือ ในร่างแถลงการณ์โซลส่วนที่ระบุถึงเหตุผลที่ควรเน้นย้ำให้รัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชียมีการสานเสวนาระหว่างกัน คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติขอเสนอให้เพิ่มเติมการอ้างอิงถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ (2030 Agenda for Sustainable Development) พร้อมทั้งเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Sustainable Development Goals - SDGs) จำนวน ๑๗ ประการของสหประชาชาติ เนื่องจากความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันที่แท้จริงจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อมีรากฐานจากการพัฒนาที่ยั่งยืน ประการที่สอง คือ ในส่วนที่ระบุถึงสาขา (Area) ที่ควรส่งเสริมความร่วมมือเชิงนิติบัญญัติ

และสถาบันร่วมกัน คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติขอเสนอให้เพิ่มเติมเรื่องการส่งเสริมความเชื่อมโยง (Connectivity) เนื่องจากคำว่า “ความเชื่อมโยง” นี้ สามารถสื่อถึงความร่วมมือทั้งในแง่กายภาพ (Physical) ในแง่สถาบัน (Institutional) และในแง่ระหว่างประชาชน (People-to-people) และประการสุดท้าย คือ ในส่วนที่ระบุถึงการรวมกลุ่มและข้อตกลงทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติขอให้เพิ่มเติมเรื่องการตระหนักถึงความสำคัญของความสอดคล้องประสาสน (Complementarity) ระหว่างประเทศ ในภูมิภาคยูเรเชีย ซึ่งอยู่ภายใต้การรวมกลุ่มและข้อตกลงทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคที่แตกต่างกัน เพื่อบรรลุสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน ทั้งนี้ กล่าวโดยสรุป ที่ประชุมเห็นชอบในหลักการของสาระสำคัญที่คณะผู้แทน-สถานิติบัญญัติแห่งชาติเสนอทุกประการ โดยมีการปรับแก้ไขรายละเอียดเพื่อความเหมาะสมยิ่งขึ้นเพียงเล็กน้อย อย่างไรก็ตาม ทั้งแนวคิดเรื่องการพัฒนาที่ยั่งยืน ความเชื่อมโยง และความสอดคล้องประสาสน ต่างก็ได้รับการบรรจุอยู่ในร่างสุดท้ายของแถลงการณ์โซล อันเป็นฉบับที่จะเข้าสู่การพิจารณาของที่ประชุมประธานรัฐสภาของประเทศ ในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ต่อไป

นอกจากสาระสำคัญที่เสนอโดยคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติแล้ว ที่ประชุมยังได้พิจารณาประเด็นสำคัญ ๓ ประการ เกี่ยวกับกรอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ประการแรก คือ เรื่องการอ้างถึงกลุ่มเป้าหมายของกรอบการประชุมนี้ในร่างสุดท้ายของแถลงการณ์โซล ความเห็นในที่ประชุมแบ่งออกเป็น ๓ ฝ่าย ฝ่ายแรกเห็นว่าควรอ้างถึงโดยใช้คำว่า “ประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย (Eurasian countries)” เพื่อให้สอดคล้องกับชื่อของการประชุม อีกฝ่ายหนึ่งเห็นว่าควรอ้างถึงโดยใช้คำว่า “ภูมิภาคยูเรเชีย (Eurasian region)” เพื่อให้สอดคล้องกับหัวข้อของการประชุมครั้งนี้ รวมถึงวัตถุประสงค์หลักของกรอบการประชุมนี้ กล่าวคือ เพื่อสร้างความร่วมมือระดับภูมิภาค ในขณะที่ฝ่ายสุดท้ายเห็นว่าสามารถใช้ได้ทั้งสองคำ ขึ้นอยู่กับบริบทของแต่ละย่อหน้า ทั้งนี้ นายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ มิได้แสดงความคิดเห็นต่อที่ประชุมในเรื่องดังกล่าว ประการที่สอง คือ เรื่องการพัฒนาความเป็นสถาบัน (Institutionalization) ของกรอบการประชุมนี้ อันเป็นประเด็นที่สืบเนื่องมาจากการประชุมครั้งก่อน ในการนี้ ที่ประชุมได้เห็นชอบให้ระบุเรื่องการก่อตั้งสำนักงานเลขาธิการไซเบอร์ (Cyber Secretariat) โดยรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ในร่างสุดท้ายของแถลงการณ์โซล ทั้งยังได้รับทราบว่ารัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซียจะแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวให้ทราบต่อไป และประการสุดท้าย คือ เรื่องการจัดการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๓ ในการนี้ ผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านแจ้งต่อที่ประชุมว่า สภาที่ปรึกษาอิสลามสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านสามารถเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมครั้งถัดไปในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ แทนรัฐสภาสาธารณรัฐคาซัคสถาน ซึ่งขอเลื่อนการเป็นเจ้าภาพออกไปเป็นปี พ.ศ. ๒๕๖๒ อย่างไรก็ตาม เนื่องจากเรื่องดังกล่าวเกี่ยวข้องกับรายละเอียดจำนวนมาก ที่ประชุมจึงเห็นชอบให้ระบุลงในร่างสุดท้ายของแถลงการณ์โซล แต่เพียงว่า ผู้เข้าร่วมประชุมได้เห็นชอบให้รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซียร่วมกัน กำหนดเจ้าภาพจัดการประชุมครั้งถัดไป ภายในปี พ.ศ. ๒๕๖๐

๒. การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ (การประชุมเต็มคณะ)

คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดยนายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสถานิติ-บัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมด้วยนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล ในฐานะที่ปรึกษาคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมการประชุมประธาน-รัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ (การประชุมเต็มคณะ) เมื่อวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๐๙.๐๐-๑๘.๑๕ นาฬิกา ณ ห้อง Crystal Ballroom ชั้น ๒ โรงแรม Lotte Seoul โดยมี H.E. Mr. Chung Sye-kyun ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี และ H.E. Mr. Vyacheslav Viktorovich Volodin ประธานสภาดูมา สหพันธรัฐรัสเซียเป็นผู้กล่าวเปิดและสลับกันทำหน้าที่เป็นประธานในการประชุม ทั้งนี้ กิจกรรมที่สำคัญของ

ที่ประชุม คือ การกล่าวสุนทรพจน์ โดยหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุม ภายใต้หัวข้อ “การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภาเพื่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคยูเรเชีย” ตามลำดับตำแหน่งและชื่อประเทศในภาษาอังกฤษของผู้กล่าว



H.E. Mr. Chung Sye-kyun ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี (คนซ้าย) และ
H.E. Mr. Vyacheslav Viktorovich Volodin ประธานสภาผู้แทนราษฎรรัสเซีย (คนขวา)
ขณะเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

สาระสำคัญของคำกล่าวเปิดการประชุมโดยประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีเป็นเรื่องความสำคัญและแนวทางในการพัฒนาความร่วมมือภายใต้กรอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ประเด็นสำคัญสรุปได้ ๓ ประการ ประการแรก คือ ยูเรเชียเป็นภูมิภาคที่กว้างใหญ่และมีความหลากหลายทางอารยธรรมสูง กอปรกับในปัจจุบัน ภูมิภาคดังกล่าวกำลังเผชิญกับความท้าทายข้ามพรมแดนร่วมกัน เช่น การก่อการร้าย การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และปัญหาสิ่งแวดล้อม เป็นต้น การเสริมสร้างความร่วมมือรูปแบบต่าง ๆ ภายในภูมิภาค รวมทั้งผ่านการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย จึงเป็นปัจจัยสำคัญในการบรรลุสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน ประการที่สอง คือ เรื่องการเสริมสร้างความเป็นสถาบันของกรอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ในการนี้ ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีเสนอว่าควรมีการก่อตั้งสำนักงานเลขาธิการไซเบอร์ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนและรักษาระดับความร่วมมือระหว่างรัฐสภาที่ส่งคณะผู้แทนมาเข้าร่วมการประชุม และประการสุดท้าย คือ การเรียกร้องให้รัฐสภาในภูมิภาคยกระดับความพยายามในการพัฒนาสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน โดยกล่าวว่า เป้าหมายและยุทธศาสตร์ต่าง ๆ ของฝ่ายบริหารจะสำเร็จเป็นรูปธรรมมิได้ หากปราศจากความร่วมมือระหว่างรัฐสภา นอกจากนี้ ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลียังได้กล่าวทิ้งท้ายไว้ด้วยว่า สถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลีมีความสำคัญยิ่งต่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันของภูมิภาคยูเรเชีย พร้อมทั้งเน้นย้ำถึงความจำเป็นในการจัดการสานเสวนาระหว่างรัฐสภาของประเทศที่เกี่ยวข้องกับการเจรจาหกฝ่าย (Six-Party Talks)^๔

^๔ การเจรจาหกฝ่าย (Six-Party Talks) เป็นการเจรจาเพื่อแก้ไขปัญหาคาบสมุทรเกาหลีของสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี ประเทศที่เข้าร่วมการเจรจาประกอบด้วย (๑) สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (๒) สาธารณรัฐเกาหลี (๓) สาธารณรัฐประชาชนจีน (๔) สหพันธรัฐรัสเซีย (๕) สหรัฐอเมริกา และ (๖) ญี่ปุ่น.

สาระสำคัญของคำกล่าวโดยประธานสภาวุฒิสภาสหพันธรัฐรัสเซียเป็นเรื่องเกี่ยวกับประเด็นต่าง ๆ ที่ควรเน้นย้ำและสร้างความร่วมมือภายใต้กรอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ซึ่งสามารถสรุปได้ ๓ ประการ ประการแรก คือ การสานเสวนาภายใต้กรอบการประชุมนี้มีเป้าหมายเพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้านนิติบัญญัติและสร้างความร่วมมือทางเศรษฐกิจและการพัฒนา มิใช่เพื่อเป้าหมายทางการเมืองใด ๆ ประการที่สอง คือ การรับมือกับภัยคุกคามการพัฒนาในปัจจุบัน อาทิ การก่อการร้าย ลัทธิสุดโต่ง (Extremism) การค้ายาเสพติด และการอพยพย้ายถิ่นฐาน ซึ่งมีลักษณะข้ามพรมแดนนั้น จำเป็นต้องอาศัยกฎหมายที่มีความสอดคล้องกัน ตนจึงหวังว่าเวทีการประชุมนี้จะจุดเริ่มต้นของการเสนอแนะแนวทางเพื่อสร้างความร่วมมือระหว่างกัน และประการสุดท้าย คือ การเชิญชวนให้สมาชิกรัฐสภาตระหนักถึงความสำคัญของเศรษฐกิจดิจิทัล (Digital Economy) อันเป็นประเด็นที่รัฐบาลของหลายประเทศ รวมถึงรัฐบาลสหพันธรัฐรัสเซียให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง ในโอกาสดังกล่าว ประธานสภาวุฒิสภาสหพันธรัฐรัสเซียได้กล่าวสนับสนุนแนวคิดการก่อตั้งสำนักงานเลขาธิการไซเบอร์ของประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี เนื่องจากตระหนักถึงข้อดีของการใช้เทคโนโลยีในการเสริมสร้างความร่วมมือภายใต้กรอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย พร้อมทั้งกล่าวชื่นชมว่าสาธารณรัฐเกาหลีเป็นประเทศที่มีความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีสารสนเทศในระดับสูง

ในช่วงของการอภิปราย ที่ประชุมได้แสดงความยินดีที่รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีจัดการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ คำกล่าวของหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมประชุมครอบคลุมหลากหลายประเด็น อย่างไรก็ตาม ประเด็นที่หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาส่วนใหญ่ระบุถึงมี ๒ ประการ ประการแรก คือ เรื่องภัยคุกคามความมั่นคงนอกกรอบแบบ (Non-Traditional Security Threat) อาทิ การก่อการร้าย ลัทธิสุดโต่ง อาชญากรรมข้ามชาติ และการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมประชุมเห็นตรงกันว่า การทูตรัฐสภา (Parliamentary Diplomacy) ตลอดจนการสร้างความร่วมมือที่ใกล้ชิดกันมากยิ่งขึ้นระหว่างกลไกต่าง ๆ ของรัฐสภาในภูมิภาคยูเรเชียสามารถบรรเทาปัญหาลักษณะดังกล่าวได้ และอีกประการหนึ่ง คือ เรื่องการยกระดับความเชื่อมโยงภายในภูมิภาคยูเรเชีย หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาต่างเห็นตรงกันว่าความเชื่อมโยงเป็นปัจจัยสำคัญสู่ความสำเร็จร่วมกันของภูมิภาค ในการนี้ แม้คำกล่าวของหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาแต่ละคณะจะมีจุดเน้นเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวที่แตกต่างกัน แต่โดยทั่วไป มีการอ้างอิงถึงความเชื่อมโยงในทุกแง่มุม กล่าวคือ ทั้งในแง่กายภาพ ในแง่สถาบัน และในแง่ระหว่างประชาชน



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
ขณะแสดงคำกล่าวต่อที่ประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

ในการนี้ หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้แสดงคำกล่าวต่อที่ประชุมโดยมีสาระสำคัญ เป็นการแสดงวิสัยทัศน์ว่าด้วยปัจจัยอันเป็นรากฐานที่จะนำไปสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันของภูมิภาคยูเรเชีย ๓ ประการ ได้แก่ (๑) ความยั่งยืน (Sustainability) (๒) ความสอดคล้อง (Complementarity) และ (๓) ความเชื่อมโยง (Connectivity)^๖ ประเด็นสำคัญของคำกล่าวข้างต้นสามารถสรุปได้ ๓ ประการ ประการแรก คือ ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันที่แท้จริงจะต้องอยู่บนฐานของการพัฒนาที่ยั่งยืน ซึ่งในกรณีของประเทศไทย แนวทางการพัฒนาดังกล่าวอยู่ภายใต้หลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ประการที่สอง คือ ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อมีความสอดคล้องระหว่างเป้าหมายเพื่อความเจริญรุ่งเรืองท่ามกลางความหลากหลายของประชาคมระหว่างประเทศในระดับต่าง ๆ และประการสุดท้าย คือ ความเชื่อมโยงระหว่างประเทศในภูมิภาคยูเรเชียเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับการสร้างความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาค อย่างไรก็ตาม การพัฒนาความเชื่อมโยงเช่นนี้จำเป็นต้องอาศัยระดับความร่วมมือที่เพิ่มมากขึ้น ทั้งความร่วมมือระหว่างรัฐบาลกับประชาชนภายในประเทศ และความร่วมมือข้ามพรมแดน นอกจากนี้ หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติยังได้กล่าวทิ้งท้ายไว้ด้วยว่า หากมีความยั่งยืน ความสอดคล้อง และความเชื่อมโยงแล้ว ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันของภูมิภาคยูเรเชียย่อมอยู่ไม่ไกลเกินเอื้อม และการได้มาซึ่งสามปัจจัยดังกล่าวจำเป็นต้องอาศัยทั้งแรงสนับสนุนและพันธกรณีที่แน่นแฟ้นจากสมาชิกรัฐสภา

ในช่วงท้ายของการประชุม ที่ประชุมได้รับรองร่างสุดท้ายของแถลงการณ์โซล^๗ ตามที่เสนอโดย คณะกรรมการร่างแถลงการณ์ร่วม ประเด็นสำคัญที่ระบุในร่างแถลงการณ์ดังกล่าว ได้แก่ (๑) ความพยายามในการเสริมสร้างความร่วมมือและเพิ่มบทบาทของภาครัฐสภาในการเกื้อหนุนความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันภายในภูมิภาคยูเรเชียและภูมิภาคอื่น ๆ (๒) เหตุผลที่ควรเน้นย้ำให้รัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชียมีการสานเสวนาระหว่างกัน รวมทั้งการอ้างอิงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ และเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน จำนวน ๑๗ ประการของสหประชาชาติ (๓) สาขาที่ควรส่งเสริมความร่วมมือเชิงนิติบัญญัติและสถาบันร่วมกัน ซึ่งรวมถึงด้านความเชื่อมโยง (๔) การตระหนักถึงความสำคัญของความร่วมมือ การรวมกลุ่ม และข้อตกลงทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค รวมทั้งความสอดคล้องท่ามกลางความหลากหลายภายใต้เงื่อนไขดังกล่าว และ (๕) การตระหนักถึงความจำเป็นของรัฐสภาในการตอบสนองต่อความท้าทายต่าง ๆ ร่วมกัน เช่น การก่อการร้าย การค้ายาเสพติด อาชญากรรมข้ามชาติ ความเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อม และความยากจน



ประธานสภาผู้แทนราษฎรไทย (คนซ้าย) และประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี (คนขวา)
ในงานแถลงข่าวร่วม (Joint Press Conference) ภายหลังจากเสร็จสิ้น
การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

^๖ โปรดดูคำกล่าวฉบับเต็มในหน้า ๑๐-๑๑.

^๗ โปรดดูแถลงการณ์ฉบับเต็มในหน้า ๑๔-๑๕.

เอกสารประกอบ

การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

– AS DELIVERED –

Address

By Hon. Mr. Surachai Liengboonlertchai

**First Vice-President of the National Legislative Assembly of Thailand
At the Second Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments
Lotte Hotel Seoul
Seoul, the Republic of Korea
27 June B.E. 2560 (2017)**

Excellencies, Heads of Delegation, Ladies and Gentlemen,

1. Please allow me to begin by congratulating the National Assembly of the Republic of Korea and the State Duma of the Russian Federation on the success of the First Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments in Moscow last year.

2. It is my honour and great pleasure to address before the Second Meeting on the “Promotion of Inter-Parliamentary Cooperation for Common Prosperity in the Eurasian Region.” In response to the said topic, three foundations are necessary to achieve our common prosperity – namely sustainability, complementarities and connectivity.

3. First and foremost, true prosperity must be solidly grounded in sustainable development. In 2015, the United Nations launched the 2030 Agenda for Sustainable Development consisting of 17 goals, which is where an attempt to build long-term prosperity should begin.

4. In the case of Thailand, an approach towards the achievement of the SDGs is based upon His Majesty the late King's Sufficiency Economy Philosophy. The philosophy guides people to make decisions by following the principles of moderation, reasonableness and prudence, according to our knowledge and virtues.

5. The greatest strength is how the Philosophy can be applied to many areas of life, and by extension, to the SDGs.

6. Decision-making based on the principles creates a balance in our life's four dimensions – namely, economic, environmental, social and cultural capital. Guided by the Sufficiency Economy, Philosophy Thailand leads the international community as an example on how effective the philosophy can be in helping countries sustainably develop a prosperous future.

7. In recent times, the offering of this philosophy has also been welcomed by the Group of 77 as a practical means for sustainable development. Moreover, Thailand has been appointed as an ASEAN coordinator for Sustainable Development Goals and feels heartened to promote the adoption of the philosophy for the goals and serve as a strong foundation for prosperity in our region.

8. Secondly, I strongly support complementarities within the international community for our common prosperity. Eurasia consists of many regions, each of which has its own diversity. Likewise, Southeast Asia is among the most vibrant regions with its own dynamics. By recognizing both regions' dynamics and differences, the diversity bestowed upon both regions shall be the foundation of common prosperity in Eurasia through multi-level cooperation.

9. In order to have a common prosperity, one must also include connectivity as the third necessary foundation. The path towards the development of connectivity requires a much more intensified level of cooperation not only between the government and the people, but also across the borders. The exchange of knowledge and sharing in the region are essential for the attainment of connectivity.

Ladies and Gentlemen,

10. With sustainability, complementarities and connectivity, common prosperity in the Eurasian region is not far out of our reach. The attainment of the three cannot be possible without strong support and commitment from parliamentarians.

Thank you very much for your kind attention.

- คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ -

คำกล่าว

โดยนายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย

รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง

ต่อที่ประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

โรงแรม Lotte Seoul

กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐

ท่านประธานรัฐสภา ท่านหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภา ท่านสุภาพบุรุษและสุภาพสตรีทุกท่านครับ

๑. ก่อนสิ่งอื่นใด กระผมขอเริ่มต้นด้วยการแสดงความยินดีกับรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและสภาวุฒิสภาสหพันธ์รัสเซีย ต่อความสำเร็จของการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๑ ณ กรุงมอสโกเมื่อปีก่อน

๒. ในปีนี้ กระผมรู้สึกเป็นเกียรติและมีความยินดียิ่งในการแสดงคำกล่าวต่อที่ประชุมฯ ครั้งที่ ๒ แห่งนี้ ในหัวข้อ “การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภาเพื่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคยูเรเชีย” ในการนี้ การอภิปรายของกระผมจะมุ่งเน้นไปที่ปัจจัย ๓ ประการ อันกระผมเห็นว่า เป็นรากฐานที่จำเป็นต่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันของพวกเรา ซึ่งได้แก่ ความยั่งยืน ความสอดประสาน และความเชื่อมโยง

๓. ประการแรกเหนือสิ่งอื่นใด ความเจริญรุ่งเรืองที่แท้จริงต้องอยู่บนรากฐานอันมั่นคงของความยั่งยืน ในปี ค.ศ. ๒๐๑๕ สหประชาชาติได้ประกาศวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ พร้อมด้วยเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน หรือ SDGs จำนวน ๑๗ ประการ จุดนี้เป็นจุดที่เราควรเริ่มต้นสร้างความเจริญรุ่งเรืองในระยะยาว

๔. ในกรณีของประเทศไทย แนวทางสู่การบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนอยู่วางบนรากฐานของปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวในพระบรมโกศ ปรัชญาดังกล่าวชี้แนะให้ประชาชนตัดสินใจดำเนินการใด ๆ โดยยึดหลักความพอประมาณ ความมีเหตุผล และความมีภูมิคุ้มกันที่ดี โดยสอดคล้องกับหลักความรู้และคุณธรรม

๕. จุดแข็งประการสำคัญที่สุด คือ การที่ปรัชญาดังกล่าวสามารถนำมาใช้ได้กับการดำเนินชีวิตในหลากหลายแง่มุม รวมทั้งสามารถนำมาประยุกต์ใช้ได้กับเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน

๖. การตัดสินใจที่อยู่บนฐานของหลักการข้างต้นย่อมนำมาซึ่งความสมดุลใน ๔ มิติของชีวิต อันได้แก่ ทุนทางเศรษฐกิจ สิ่งแวดล้อม สังคม และวัฒนธรรม ภายใต้ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ประเทศไทยได้แสดงตัวอย่างให้ประชาคมระหว่างประเทศเห็นถึงความมีประสิทธิผลของปรัชญาดังกล่าวในการเอื้ออำนวยให้ประเทศต่าง ๆ พัฒนาสู่อนาคตที่รุ่งเรืองอย่างยั่งยืน

๗. เมื่อไม่นานมานี้ ข้อคิดจากหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงยังได้รับการตอบรับที่ดีจากประเทศกลุ่ม ๗๗ ในฐานะแนวทางสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนแนวทางหนึ่ง นอกจากนี้ ประเทศไทยยังได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้ประสานงานด้านเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนของอาเซียน ทั้งยังมีความปลาบปลื้มใจที่จะส่งเสริมการปรับใช้ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงเพื่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ตลอดจนเพื่อเป็นรากฐานที่แข็งแกร่งของความเจริญรุ่งเรืองในภูมิภาค

๘. ประการที่สอง กระผมสนับสนุนเป็นอย่างยิ่งต่อความสอดประสานภายในประชาคมระหว่างประเทศเพื่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน ผืนทวีปยูเรเชียประกอบด้วยหลายภูมิภาค ซึ่งต่างก็มีความหลากหลายในส่วนของตน เช่นเดียวกัน ภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นภูมิภาคหนึ่งที่มีความโดดเด่น ทั้งยังมีพลวัตในส่วนของตน ด้วยการตระหนักถึงพลวัตและความแตกต่างเช่นที่ว่านี้ ความหลากหลายที่มีอยู่ในทั้งสองภูมิภาคจึงจะเป็นรากฐานแห่งความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันผ่านความร่วมมือหลากหลายระดับได้

๙. เพื่อบรรลุสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน เรายังควรคำนึงถึงความเชื่อมโยง อันเป็นรากฐานที่สำคัญ ประการที่สามด้วย หนทางสู่การพัฒนาความเชื่อมโยงนี้จำเป็นต้องอาศัยความร่วมมือในระดับที่สูงขึ้นอย่างมาก มิเพียงแต่ระหว่างรัฐบาลกับประชาชนของตนเท่านั้น แต่ยังหมายถึงความร่วมมือข้ามพรมแดนด้วย การแลกเปลี่ยนความรู้และการแบ่งปันภายในภูมิภาคจึงจำเป็นต้องสัมฤทธิ์ผลด้านความเชื่อมโยง

ท่านสุภาพบุรุษและสุภาพสตรีทุกท่านครับ

๑๐. หากมีรากฐานจากความยั่งยืน ความสอดประสาน และความเชื่อมโยงแล้ว ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันของภูมิภาคยูเรเชียย่อมเป็นสิ่งที่ไม่ไกลเกินเอื้อม รากฐานทั้งสามนี้ย่อมจะบังเกิดขึ้นมิได้ หากปราศจากแรงสนับสนุนและพันธมิตรที่แน่นแฟ้นจากสมาชิกรัฐสภา

ขอขอบคุณทุกท่านที่ให้ความสนใจครับ

Seoul Statement
2nd Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments
27th June 2017
Seoul, the Republic of Korea

1. We, the leaders of the parliaments of Afghanistan, Armenia, Azerbaijan, Cambodia, China, Czech Republic, Hungary, India, Indonesia, Iran, Kazakhstan, Korea, Kyrgyzstan, Lao PDR, Mongolia, Myanmar, Pakistan, the Philippines, Russian Federation, Slovakia, Tajikistan, Thailand, Turkmenistan, and Vietnam, Chairman of the Board of the Eurasian Economic Commission, and the Ambassadors participating on behalf of the parliaments of Belarus, Greece, and Serbia gathered in Seoul, Republic of Korea on June 26th - 28th, 2017 for the 2nd Meeting of Speakers of Eurasian Countries' Parliaments (MSEAP), which was held on the initiative of H.E. Chung Sye-kyun, the Speaker of the National Assembly of the Republic of Korea and H.E. Vyacheslav Volodin, the Chairman of the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation, to discuss ways of promoting inter-parliamentary cooperation to contribute to peace, stability, and common prosperity under the theme "Promotion of Inter-parliamentary Cooperation for Common Prosperity in the Eurasian Region."

2. Sharing the view that common prosperity in the Eurasian region can contribute to prosperity in other parts of the world, we agreed to redouble efforts to bolster the roles and functions of parliaments within their mandate and expand inter-parliamentary cooperation in order to contribute to common prosperity in the region and beyond.

3. Noting that political, economic, societal and cultural diversity in the Eurasian region can be a driving force behind our common prosperity, supporting 17 sustainable development goals stipulated in the UN 2030 Agenda for Sustainable Development and underlining that their achievement could bring wealth and stability to the region, we agreed to stimulate dialogues and contribute to trust building and mutual understanding.

4. Recognizing the significance of the development of the Eurasian region as a community, we pledged to exert joint efforts in terms of legislative support and institutions to promote cooperation in diverse areas of mutual interest for mutual benefit, such as logistics, connectivity, networks, infrastructure, people-to-people exchanges, resources, energy and digital economy with due respect to legislations of each country.

5. Reaffirming that free trade agreements between countries in the region and bilateral and multilateral free trade agreements with regional organizations and groups and other agreements on trade and economic cooperation can contribute to economic prosperity in the Eurasian region and beyond and realizing the importance of complementarity of these Eurasian countries for common prosperity and sustainable development, in this regard we

acknowledged the negative effect of barriers between countries as one of the major obstacles for economic cooperation, trade and regional development and agreed upon the need to strengthen the roles of parliaments as well as inter-parliamentary cooperation toward this objective.

6. Highlighting the importance of mutually beneficial cooperation and partnership among the states of Eurasia, we agreed to act in favor of dialogue for economic integration processes taking place in different parts of Eurasia.

7. Acknowledging the need for parliaments in our region to respond actively to challenges facing the international community, such as international terrorism, violent extremism, drug trafficking, transnational crimes, climate change, environmental degradation, poverty, all forms of inequality, and issues related to refugees, we support the activities of the United Nations and the Inter-Parliamentary Union to address global challenges and reiterate the need for our parliaments to take interest and exert joint efforts in this regard.

8. Taking note of the discussions held at the 1st and 2nd MSEAP, we agreed to share best practices and achievements, consider signing framework or thematic agreements on inter-parliamentary cooperation, and identify and implement specific programs and projects from the 3rd MSEAP onward as ways to promote cooperation and common prosperity in our region.

9. Recognizing the need for sharing information, knowledge and best practices, for those who wish so, on this annual forum to ensure its institutional continuity and promote cooperation among our parliaments, we support the initiative by the National Assembly of the Republic of Korea to create a cyber secretariat in collaboration with participating parliaments. We also encourage working contacts through relevant parliamentary committees and commissions.

10. Extending our sincere appreciation to the National Assembly of the Republic of Korea and the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation for the successful organization of the 2nd MSEAP and reaffirming our firm belief in the contribution of the MSEAP to a more prosperous Eurasian region, we agreed to entrust the co-chairs to determine the venue of the 3rd MSEAP by the end of 2017.

- คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ -

แถลงการณ์โซล

การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

วันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐

ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

๑. พวกเรา ผู้นำของรัฐสภาสาธารณรัฐอิสลามอัฟกานิสถาน สาธารณรัฐอาร์เมเนีย สาธารณรัฐอาเซอร์ไบจาน ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐประชาชนจีน สาธารณรัฐเช็ก สาธารณรัฐฮังการี สาธารณรัฐอินเดีย สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐอิสลามอิหร่าน สาธารณรัฐคาซัคสถาน สาธารณรัฐเกาหลี สาธารณรัฐคีร์กีซ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มองโกเลีย สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สหพันธรัฐรัสเซีย สาธารณรัฐสโลวัก สาธารณรัฐทาจิกิสถาน ราชอาณาจักรไทย สาธารณรัฐเติร์กเมนิสถาน และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประธานกรรมการบริหาร คณะกรรมการเศรษฐกิจยูเรเชีย และเอกอัครราชทูตซึ่งเป็นผู้แทนของรัฐสภาสาธารณรัฐเบลารุส สาธารณรัฐเฮลเลนิก และสาธารณรัฐเซอร์เบีย ได้มารวมตัวกัน ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี ระหว่างวันที่ ๒๖-๒๘ มิถุนายน ๒๕๖๐ เพื่อเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ซึ่งจัดขึ้นโดยการริเริ่มของ H.E. Mr. Chung Sye-kyun ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี และ H.E. Mr. Vyacheslav Volodin ประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย เพื่ออภิปรายแนวทางในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภาอันจะนำไปสู่สันติภาพ ความมั่นคง และความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน ภายใต้หัวข้อ “การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภาเพื่อความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคยูเรเชีย”

๒. ด้วยมีความเห็นร่วมกันว่า ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคยูเรเชียสามารถนำไปสู่ความเจริญรุ่งเรืองในส่วนอื่นของโลก พวกเราจึงเห็นชอบที่จะเพิ่มความพยายามเป็นทวีคูณเพื่อยกระดับบทบาทและการดำเนินการของรัฐสภาภายใต้ขอบเขตอำนาจหน้าที่ที่มีอยู่ และขยายความร่วมมือระหว่างรัฐสภาเพื่อนำไปสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคยูเรเชียและภูมิภาคอื่น ๆ

๓. ด้วย (๑) รับทราบว่า ความหลากหลายทางการเมือง เศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรมในภูมิภาคยูเรเชียสามารถเป็นแรงขับเคลื่อนสู่ความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน (๒) สนับสนุนเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนจำนวน ๑๗ ประการ ตามที่ระบุในวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ค.ศ. ๒๐๓๐ ของสหประชาชาติ และ (๓) เน้นย้ำว่าความสำเร็จตามเป้าหมายเหล่านี้ สามารถนำความมั่งคั่งและความมั่นคงมาสู่ภูมิภาค พวกเราจึงเห็นชอบที่จะผลักดันให้เกิดการสานเสวนา ตลอดจนร่วมสร้างความเชื่อมั่นและความเข้าใจร่วมกัน

๔. ด้วยตระหนักถึงความสำคัญของการพัฒนาภูมิภาคยูเรเชียในฐานะประชาคม พวกเราจึงมุ่งมั่นที่จะแสดงความพยายามร่วมกันทั้งในแง่การสนับสนุนเชิงนิติบัญญัติและสถาบัน เพื่อส่งเสริมความร่วมมือหลากหลายสาขาตามความสนใจ เพื่อผลประโยชน์ร่วมกัน เช่น การขนส่ง ความเชื่อมโยง การสร้างเครือข่ายโครงสร้างพื้นฐาน การแลกเปลี่ยนระหว่างประชาชน ทรัพยากร พลังงาน และเศรษฐกิจดิจิทัล โดยคำนึงถึงกฎหมายของแต่ละประเทศ

๕. ด้วยยึดมั่นในจุดยืนที่ว่า ข้อตกลงการค้าเสรีระหว่างประเทศในภูมิภาค ข้อตกลงการค้าเสรีพหุภาคีกับกลุ่มหรือองค์การระดับภูมิภาค รวมทั้งข้อตกลงทางการค้าและเศรษฐกิจอื่น ๆ สามารถเกื้อหนุนความเจริญรุ่งเรืองทางเศรษฐกิจในภูมิภาคยูเรเชียตลอดจนภูมิภาคอื่น ๆ และด้วยตระหนักถึงความสำคัญของความสอดคล้องประสานของประเทศในภูมิภาคยูเรเชียเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน ในแง่

พวกเราจึงตระหนักถึงข้อกีดกันระหว่างประเทศ ในฐานะที่เป็นอุปสรรคสำคัญประการหนึ่งต่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจ การค้า และการพัฒนาระดับภูมิภาค ทั้งยังเห็นชอบถึงความจำเป็นในการเสริมสร้างบทบาทของรัฐสภา เช่นเดียวกับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา เพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าว

๖. ด้วยเน้นย้ำถึงความสำคัญของความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วนอันก่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกันระหว่างประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย พวกเราจึงเห็นชอบที่จะดำเนินการในทางที่จะส่งเสริมการสานเสวนาเพื่อกระบวนการบูรณาการทางเศรษฐกิจที่กำลังเกิดขึ้นในหลายส่วนของภูมิภาคยูเรเชีย

๗. ด้วยตระหนักถึงความจำเป็นในการตอบสนองต่อประเด็นท้าทายในประชาคมระหว่างประเทศของรัฐสภาในภูมิภาค เช่น การก่อการร้ายข้ามชาติ ลัทธิสุดโต่ง การค้ายาเสพติด อาชญากรรมข้ามชาติ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อม ความยากจน ความไม่เท่าเทียมทุกรูปแบบ และประเด็นอันเกี่ยวข้องกับผู้ใช้ภัย พวกเราจึงสนับสนุนกิจกรรมของสหประชาชาติและสหภาพรัฐสภาในการจัดการกับประเด็นท้าทายระดับโลก รวมถึงเน้นย้ำความจำเป็นที่รัฐสภาจะต้องแสดงความสนใจและความพยายามร่วมกันในแง่ดังกล่าว

๘. ด้วยรับทราบถึงการอภิปรายในการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๑ และครั้งที่ ๒ พวกเราจึงเห็นชอบที่จะแบ่งปันแนวปฏิบัติที่ดีและการบรรลุผลสัมฤทธิ์ พิจารณาลงนามในข้อตกลงว่าด้วยกรอบการทำงานหรือข้อตกลงเฉพาะเรื่องเกี่ยวกับความร่วมมือระหว่างรัฐสภา ตลอดจนกำหนดและปฏิบัติตามแผนงานและโครงการอันเป็นแนวทางหนึ่งในการส่งเสริมความร่วมมือและความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาค นับแต่การประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๓ เป็นต้นไป

๙. ด้วยตระหนักถึงความจำเป็นในการแบ่งปันข้อมูลข่าวสาร ความรู้ และแนวปฏิบัติที่ดีสำหรับผู้ที่มีความประสงค์ เพื่อย้ำประกันความต่อเนื่องเชิงสถาบันและเพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐสภา ผ่านกรอบการประชุมประจำปีกรอบนี้ พวกเราจึงสนับสนุนแนวคิดริเริ่มของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีในการก่อตั้งสำนักงานเลขาธิการไซเบอร์ โดยการร่วมมือกับรัฐสภาของประเทศที่ส่งคณะผู้แทนมาเข้าร่วมการประชุม ทั้งยังเห็นควรผลักดันการประสานงานผ่านคณะกรรมการและคณะกรรมการที่เกี่ยวข้องของรัฐสภา

๑๐. ด้วยรู้สึกประทับใจต่อความสำเร็จในการจัดการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ โดยรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย และด้วยยืนยันในความเชื่อว่าการประชุมนี้จะทำให้ยูเรเชียเป็นภูมิภาคที่มีความเจริญรุ่งเรืองยิ่งขึ้น พวกเราจึงตกลงที่จะมอบหมายให้ประธานร่วมของการประชุมนี้ตัดสินใจกำหนดสถานที่จัดการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๓ ภายในปี พ.ศ. ๒๕๖๐

สรุปบันทึกการสนทนา
ในวาระ
คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
พบหารือกับ

Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐเกาหลี
สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย
วันจันทร์ที่ ๒๖ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๐๗.๐๐ นาฬิกา
ณ ห้องรับรองพิเศษ ทำอากาศยานนานาชาติอินซอน
เมืองอินซอน สาธารณรัฐเกาหลี

คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (๒) พลเอก มารุต ปิชาโชตะสิงห์ และ (๓) พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมด้วยนายศรีณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล ในฐานะที่ปรึกษาคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้พบหารือกับ Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐเกาหลี สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย ซึ่งมาให้การต้อนรับคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ณ ห้องรับรองพิเศษ ทำอากาศยานนานาชาติอินซอน เมืองอินซอน สาธารณรัฐเกาหลี เมื่อวันที่ ๒๖ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๐๗.๐๐ นาฬิกา



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนกลาง) พร้อมด้วย พลเอก มารุต ปิชาโชตะสิงห์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนแรกจากซ้าย), พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สองจากซ้าย), และนายศรีณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล (คนที่ห้าจากซ้าย) ขณะทักทาย Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐเกาหลี สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย (คนที่สี่จากซ้าย)

Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐเกาหลี สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย ได้กล่าวต้อนรับคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ที่เดินทางมาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคเอเชีย ครั้งที่ ๒ ซึ่งรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีร่วมเป็นเจ้าภาพจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๖-๒๘ มิถุนายน ๒๕๖๐ พร้อมทั้งกล่าวแสดงความอาลัยต่อการเสด็จสวรรคตของพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๙ ในการนี้ เนื่องจากได้รับทราบมาว่าประเทศไทยมีพระมหากษัตริย์ รัชกาลที่ ๑๐ แล้ว จึงขออวยพรให้ประเทศไทยสามารถก้าวข้ามอุปสรรคต่าง ๆ และความเจริญรุ่งเรืองสืบไปภายใต้พระบรมโพธิสมภารของสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวพระองค์ใหม่ นอกจากนี้ ยังได้กล่าวถึงการเลือกตั้งประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลีเมื่อเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๐ ว่า ประธานาธิบดีคนใหม่ให้ความสำคัญกับนโยบายการพัฒนาประเทศบนพื้นฐานของการสร้างสันติภาพ จากนั้น ได้เน้นย้ำถึงความสัมพันธ์อันดีระหว่างสาธารณรัฐเกาหลีกับราชอาณาจักรไทยซึ่งดำเนินมาเป็นระยะเวลาอันยาวนาน รวมถึงมีการร่วมมือกันเพื่อแก้ไขปัญหาต่าง ๆ ที่เกิดขึ้น อันนำมาซึ่งประโยชน์ร่วมกัน เนื่องในโอกาสครบรอบ ๖๗ ปีของสงครามเกาหลี ซึ่งอุบัติขึ้นเมื่อวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๔๙๓ ในครั้งนั้น ประเทศไทยเป็นประเทศแรกในทวีปเอเชียที่ให้ความมั่นใจในการส่งกองกำลังเข้าร่วมกับกองกำลังผสมของสหประชาชาติในการสู้รบ ซึ่งทุกวันนี้ รัฐบาลและประชาชนสาธารณรัฐเกาหลียังคงระลึกถึงและขอบคุณประเทศไทยด้วยความซาบซึ้งใจในฐานะมิตรประเทศตลอดจนสดุดีวีรกรรมอันหาญกล้าของทหารไทยที่เสียสละในสงครามดังกล่าว ทั้งนี้ ปี พ.ศ. ๒๕๖๑ จะเป็นปีแห่งการเฉลิมฉลองวาระครบรอบ ๖๐ ปีแห่งการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างสองประเทศ นอกจากนี้ ความสัมพันธ์ภาครัฐสภาระหว่างสาธารณรัฐเกาหลีและราชอาณาจักรไทยยังมีความใกล้ชิด โดยมีการแลกเปลี่ยนการเยือนและประสานความร่วมมือระหว่างกันด้วยดีเสมอมา



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (แถวหน้า คนซ้าย)
ขณะหารือกับ Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐเกาหลี
สมาชิกกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย (แถวหน้า คนขวา)

สำหรับความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจ ราชอาณาจักรไทยเป็นประเทศคู่ค้ารายสำคัญของสาธารณรัฐเกาหลีทั้งในฐานะตลาดนำเข้าและตลาดส่งออก รวมถึงตลาดการท่องเที่ยวซึ่งปัจจุบันมีนักท่องเที่ยวชาวเกาหลีใต้เดินทางไปท่องเที่ยวในประเทศไทยมากขึ้น นอกจากนี้ ยังได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างสาธารณรัฐเกาหลีกับอาเซียน ว่าประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลีตระหนักถึงความสำคัญของการกระชับความสัมพันธ์กับอาเซียนมาโดยตลอด นอกจากเป็นประเทศคู่เจรจาของอาเซียนแล้ว สาธารณรัฐเกาหลียังได้แต่งตั้งเอกอัครราชทูตผู้แทนถาวรประจำอาเซียนด้วย

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวขอบคุณ Hon. Mr. Park Jeung ที่มาให้การต้อนรับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติถึงท่าอากาศยานนานาชาติอินชอน และกล่าวถึงความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจระหว่างสองประเทศ ปัจจุบันประเทศไทยนำเข้าสินค้าจากสาธารณรัฐเกาหลีในปริมาณเพิ่มมากขึ้น สินค้าเกาหลีซึ่งเป็นที่นิยมของตลาดไทยมีหลากหลาย เช่น รถยนต์และโทรศัพท์มือถือ สำหรับความสัมพันธ์ภาครัฐสภา คณะผู้แทนกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-สาธารณรัฐเกาหลี นำโดย นายศรีศักดิ์ ว่องสวัสดิ์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ในฐานะประธานคณะกรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพข้างต้นได้เดินทางเยือนสาธารณรัฐเกาหลี เพื่อประชุมทวิภาคีตามคำเชิญของรองประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย ซึ่งนับเป็นการเสริมสร้างความร่วมมือและความสัมพันธ์อันดีระหว่างสมาชิกรัฐสภาของทั้งสองประเทศ ทั้งยังเป็นโอกาสอันดีที่สมาชิกรัฐสภาไทยและสาธารณรัฐเกาหลีได้หารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการบัญญัติกฎหมายด้วย

จากนั้น หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้แลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับภารกิจของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ภายหลังจากรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ มีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ ๖ เมษายน ๒๕๖๐ ว่าคณะกรรมการร่างรัฐธรรมนูญ จะจัดทำร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญจำนวน ๑๐ ฉบับ ให้แล้วเสร็จภายใน ๒๔๐ วัน และสภานิติบัญญัติแห่งชาติจะต้องพิจารณาร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญแต่ละฉบับให้แล้วเสร็จภายใน ๖๐ วัน นับแต่วันที่ได้รับร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญจากคณะกรรมการร่างรัฐธรรมนูญ ในจำนวนร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญ จำนวน ๑๐ ฉบับนี้มีร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญที่เกี่ยวข้องกับการจัดการเลือกตั้งทั่วไป จำนวน ๔ ฉบับ ทั้งนี้ เป้าหมายสำคัญของการปฏิบัติหน้าที่ของสภานิติบัญญัติแห่งชาติคือการทำให้ประเทศเดินหน้าไปสู่การเลือกตั้งตามระบอบประชาธิปไตยที่สมบูรณ์



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนซ้าย)
ขณะมอบของที่ระลึกแก่ Hon. Mr. Park Jeung สมาชิกวุฒิสภาสาธารณรัฐเกาหลี
สมาชิกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย (คนขวา)

ในช่วงท้ายของการหารือ นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวอวยพรให้การเป็นเจ้าภาพร่วมในการจัดการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ดำเนินไปด้วยความเรียบร้อยและประสบความสำเร็จตามวัตถุประสงค์ จากนั้น คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้กล่าวอำลา เมื่อเวลา ๐๗.๓๐ นาฬิกา

สรุปบันทึกการสนทนา
ในวาระ
คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
ประชุมหารือทวิภาคีกับ
คณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
วันอังคารที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา
ณ ห้องประชุม หมายเลข ๔ ชั้น ๓๑ โรงแรม Lotte Seoul
กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้ประชุมหารือทวิภาคีกับคณะผู้แทนสภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ประกอบด้วย (๑) นางสีใส ลือเดคมูนสอน (Hon. Ms. Sysay Leudedmounsone) รองประธานสภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (๒) นางพอนเพ็ด บุปผา (Hon. Ms. Phonephet Boupha) รองประธานคณะกรรมการกิจการสังคมและวัฒนธรรม สภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (๓) นายคำสวย แก้วดาลาวง (H.E. Mr. Khamsovay Keodalavong) เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวประจำสาธารณรัฐเกาหลี เมื่อวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา ณ ห้องประชุม หมายเลข ๔ ชั้น ๓๑ โรงแรม Lotte Seoul กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย), พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนแรกจากซ้าย), นายกิตติ วัฒสินนท์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สองจากซ้าย) และพลเอก มารุต ป๋อโชตะสิงห์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สี่จากซ้าย) ขณะหารือกับคณะผู้แทนสภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

นางสีใส ลือเดคมูนสอน หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (แถวหน้า คนที่สองจากซ้าย), นางพอนเพ็ด บุปผา รองประธานคณะกรรมการกิจการสังคมและวัฒนธรรม สภาแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (แถวหน้า คนแรกจากซ้าย) และ นายคำสวย แก้วดาลาวง เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวประจำสาธารณรัฐเกาหลี (แถวหน้า คนที่สามจากซ้าย) ขณะหารือกับคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวขอบคุณคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ที่ตอบรับคำเชิญในการประชุมหารือทวิภาคีกับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ จากนั้น ได้แนะนำสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติที่เข้าร่วมการประชุม พร้อมทั้งกล่าวแสดงความระลึกถึงนางปานิ ยาห์ออตู้ (H.E. Ms. Pany Yathotou) ประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ซึ่งเคยพบปะหารือกันในช่วงที่ตนดำรงตำแหน่งรองประธานวุฒิสภา

ในโอกาสดังกล่าว หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้หารือถึงประเด็นที่สภานิติบัญญัติแห่งชาติของไทยให้ความสำคัญ ๓ ประการ ประการแรก คือ การแก้ไขปรับปรุงความตกลงว่าด้วยการข้ามแดน ไทย-ลาว พ.ศ. ๒๕๔๐ ซึ่งฝ่ายไทยได้รับทราบมาว่าขณะนี้เรื่องดังกล่าวอยู่ระหว่างการพิจารณาของฝ่ายลาว เพื่อปรับปรุงเนื้อหาของความตกลงดังกล่าวให้ครอบคลุมถึงกรณีที่แรงงานชาวลาวจะเดินทางเข้ามาทำงานในฝั่งไทยแบบไปเช้า-เย็นกลับ หรือการเข้ามาทำงานชั่วคราวตามฤดูกาล ทั้งนี้ สภานิติบัญญัติแห่งชาติของไทยยินดีสนับสนุนการแก้ไขปรับปรุงความตกลงดังกล่าวอันจะเป็นประโยชน์ต่อประชาชนของทั้งสองประเทศ ประการที่สอง คือ การสนับสนุนความเชื่อมโยงทั้งในระดับภูมิภาค และระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ปัจจุบันประชาชนสามารถเดินทางไปมาหาสู่กันได้สะดวกสบายมากขึ้น ทั้งทางบกและทางอากาศ โดยเฉพาะการคมนาคมทางบกได้มีการพัฒนาปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมร่วมกัน อาทิ แนวคิดการก่อสร้างสะพานมิตรภาพไทย-ลาว จำนวนหลายแห่ง สำหรับปัญหาอุปสรรคด้านการบริหารจัดการการคมนาคมทางบก จะต้องมีการประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องต่อไป เพื่อกำหนดกฎระเบียบการจราจรให้มีความสอดคล้องกัน และประการสุดท้าย คือ การส่งเสริมการค้าและการลงทุน รัฐบาลไทยมีนโยบายส่งเสริมธุรกิจไทยไปลงทุนในสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว อันจะเป็นการขยายความร่วมมือและเสริมสร้างความเข้มแข็งของระบบเศรษฐกิจในระดับภูมิภาค ในขณะที่เดียวกัน ประเทศไทยก็ยินดีต้อนรับนักลงทุนหรือนักลงทุนชาวลาว ทั้งนี้ สินค้าลาวบางประเภทเริ่มเป็นที่นิยมในตลาดไทย อาทิ ผลิตภัณฑ์กาแฟดาว (Dao Coffee)

นอกจากนี้ ยังได้กล่าวสรุปถึงเหตุการณ์สำคัญของประเทศไทย ๒ ประการ ประการแรก คือ การเตรียมงานพระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช โดยจะมีพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพ ในวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๐ ทั้งนี้ รัฐบาลจะเชิญผู้นำของประเทศต่าง ๆ รวมทั้งผู้นำสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวเข้าร่วมพิธีด้วย และอีกประการหนึ่ง คือ การแก้ไขปัญหาความขัดแย้งทางการเมือง เพื่อสร้างระบอบประชาธิปไตยให้เข้มแข็งและยั่งยืน ในกรณีนี้ เนื่องจากมีการประกาศใช้รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ เมื่อวันที่ ๖ เมษายน ๒๕๖๐ สภานิติบัญญัติแห่งชาติจึงมีภารกิจสำคัญในขณะนี้ คือ การพิจารณาและให้ความเห็นชอบร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญจำนวนทั้งสิ้น ๑๐ ฉบับ ให้แล้วเสร็จตามกรอบระยะเวลาที่กำหนด เพราะในจำนวนดังกล่าว มีร่างพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญ จำนวน ๔ ฉบับ ที่เกี่ยวข้องกับการจัดการเลือกตั้งทั่วไป หากพิจารณาแล้วเสร็จและผ่านความเห็นชอบได้ตามกำหนดเวลา ประเทศไทยจะสามารถจัดการเลือกตั้งทั่วไปให้เป็นไปตามระบอบประชาธิปไตยที่สมบูรณ์ตามรัฐธรรมนูญฉบับดังกล่าวได้

นางสีโส ลือเดมมอนสอน รองประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวว่ารู้สึกเป็นเกียรติ และขอขอบคุณที่คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้นัดประชุมหารือทวิภาคีกับคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวในโอกาสการเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ เพื่อหารือในประเด็นสำคัญอันจะก่อให้เกิดประโยชน์ต่อรัฐสภาและประชาชนของทั้งสองประเทศ พร้อมทั้งได้แนะนำคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวที่มาเข้าร่วมการประชุม

ในโอกาสนี้ หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวว่า สำหรับประเด็นความร่วมมือและปัญหาต่าง ๆ ที่รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง ได้กล่าวถึงข้างต้นนั้น สภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวยินดีให้ความร่วมมือในการดำเนินการแก้ไขเพื่อปรับปรุงรูปแบบ กลไกการทำงาน และนโยบายต่าง ๆ ให้เป็นประโยชน์ต่อประชาชนของทั้งสองฝ่ายสาระสำคัญสรุปได้ ๒ ประการ ประการแรก คือ ฝ่ายลาวเห็นว่าการกำหนดระเบียบและกฎเกณฑ์การเดินทางข้ามพรมแดนของประชาชนของทั้งสองประเทศเป็นประเด็นที่ควรมีการพิจารณาร่วมกัน ทั้งนี้ การเคลื่อนย้ายแรงงานหรือการข้ามพรมแดนของแรงงานไทยและแรงงานลาวเพื่อการทำงานในพื้นที่จังหวัดที่มีอาณาเขตติดต่อกัน เป็นหนึ่งในวิสัยทัศน์ของอาเซียนที่มุ่งเน้นการเชื่อมโยงระหว่างประเทศสมาชิกอยู่แล้ว นอกจากนี้สำหรับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวและราชอาณาจักรไทย นอกจากการข้ามพรมแดนลักษณะดังกล่าวแล้ว ยังมีการข้ามพรมแดนตามประเพณี อาทิ การข้ามพรมแดนระหว่างหมู่บ้าน ด้วย และอีกประการหนึ่ง คือ เนื่องจากสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวยังไม่พัฒนาทัดเทียมประเทศอื่น หากเปรียบเทียบกับประเทศในภูมิภาคเดียวกัน จึงมีความต้องการให้นักลงทุนต่างชาติเข้าไปลงทุน ทั้งนี้ สภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวกำลังจะมีการพิจารณากฎหมายเกี่ยวกับการลงทุน เพื่อปรับปรุงกลไก และระเบียบกฎเกณฑ์ที่จะสามารถสนับสนุนและอำนวยความสะดวกแก่นักลงทุนต่างชาติให้เชื่อมั่นในนโยบายด้านการลงทุนของรัฐบาลสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และตัดสินใจมาลงทุนมากขึ้น

สำหรับความสัมพันธ์ภาครัฐสภา หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวว่าก่อนที่จะมาดำรงตำแหน่งรองประธานสภาแห่งชาติ ได้ดำรงตำแหน่งประธานสหพันธ์แม่หญิงลาวมาก่อน จึงมีประสบการณ์เกี่ยวกับการทำงานด้านสตรีและได้มีโอกาสรู้จักนักการเมืองสตรีของไทยหลายคน อีกทั้งได้ทราบถึงความสัมพันธ์อันดีระหว่างรัฐสภาไทยกับสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวมาโดยตลอด ที่ผ่านมาประธาน รองประธาน สมาชิก และข้าราชการรัฐสภาของทั้งสองประเทศได้มีการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันอยู่เสมอ ทั้งนี้ การเดินทางเยือนรัฐสภาไทยแต่ละครั้งทำให้ได้รับความรู้และข้อมูลอันเป็นประโยชน์เกี่ยวกับกระบวนการนิติบัญญัติและการปฏิบัติหน้าที่ในบทบาทของสมาชิกรัฐสภากลับไปประยุกต์ใช้ในการปฏิบัติภารกิจต่าง ๆ มากมาย พร้อมทั้งกล่าวเน้นย้ำถึงการกระชับความสัมพันธ์และการขยายความร่วมมือภาครัฐสภาในอนาคต ทั้งในระดับทวิภาคีและพหุภาคี โดยเฉพาะภายใต้กรอบสมัชชารัฐสภาอาเซียนและเวทีความร่วมมืออื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

สำหรับงานพระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช สภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวยินดีต่อบรรลุไปร่วมพระราชพิธีดังกล่าว หากได้รับหนังสือเชิญจากรัฐบาลไทย ผ่านสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวประจำราชอาณาจักรไทย ทั้งนี้ ที่ผ่านมา ฝ่ายลาวได้ติดตามข่าวสารในเรื่องดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง

นายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ กล่าวว่าได้มีโอกาสเดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวในฐานะสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ จำนวน ๒ ครั้ง ครั้งแรก เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๙ ในฐานะเลขานุการคณะกรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-ลาว ซึ่งตนมีโอกาสได้เข้าพบนางปานี ยาทอตู ประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และอีกครั้งหนึ่ง เมื่อช่วงต้นปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ซึ่งตนมีโอกาสได้เข้าพบนายสะเหลิมไซ กมมะสิต (H.E. Mr. Saleumxay Kommasith) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ประเด็นสำคัญที่ได้มีการหารือ ได้แก่ (๑) การสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับภาษีมูลค่าเพิ่มที่รวมอยู่ในราคาขายสินค้าของไทย (๒) การสร้างสะพานมิตรภาพไทย-ลาว แห่งที่ ๕ ที่จังหวัดบึงกาฬ ซึ่งปัจจุบันมีความคืบหน้าอย่างมาก และ (๓) การที่มีผู้ไม่หวังดีใช้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวเป็นฐานในการโจมตีสถาบันเบื้องสูงของไทยผ่านทางไซเบอร์ จึงขอความร่วมมือ

จากสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ช่วยผลักดันการแก้ไขปัญหาดังกล่าวอย่างจริงจัง ทั้งนี้ ในการเดินทางไปเยือนทั้งสองครั้ง คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้เชิญคณะผู้แทนจากสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ทั้งในระดับผู้นำรัฐสภาและกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภา เดินทางมาเยือนสภานิติบัญญัติแห่งชาติด้วย

พลเอกวิวัฒน์ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ กล่าวว่า สำหรับความสัมพันธ์ด้านความมั่นคง ขอเรียนว่า ฝ่ายไทยมีศูนย์ประสานงานกับประเทศเพื่อนบ้าน ศูนย์ปฏิบัติการกองทัพบก ทำหน้าที่ประสานงานกับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ราชอาณาจักรกัมพูชา และมาเลเซีย ทั้งนี้ ในช่วงที่ตนดำรงตำแหน่งหัวหน้าศูนย์ดังกล่าวเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๗-๒๕๕๘ ได้มีโอกาสพบปะกับผู้บัญชาการกองทัพบก สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือและแลกเปลี่ยนข้อมูลด้านความมั่นคง

นายคำสวอย แก้วดาลาวง เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวประจำสาธารณรัฐเกาหลี กล่าวว่า ในส่วนของฝ่ายลาว การรักษาความความมั่นคงตามแนวชายแดนระหว่างทั้งสองประเทศ จะดำเนินการผ่านคณะอนุกรรมการร่วมมือรักษาความสงบเรียบร้อยตามชายแดนทั่วไปลาว-ไทย

นางสีใส ลือเตตมูนสอน รองประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวว่า จะนำประเด็นและข้อเสนอแนะต่าง ๆ ที่ได้หารือร่วมกับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติในครั้งนี้ รวมทั้งคำเชิญเยือนจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ รายงานต่อประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

พลเอกมารุต ปัชโชตะสิงห์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ กล่าวว่า ในฐานะรองประธานคณะกรรมการการบริหารราชการแผ่นดิน มีความกังวลเกี่ยวกับกลุ่มผู้ไม่หวังดีชาวไทยที่ใช้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวเป็นฐานในการกล่าวถึงสถาบันพระมหากษัตริย์ในทางไม่ดีผ่านทางโซเชียล ซึ่งก่อให้เกิดความเสื่อมเสียและส่งผลกระทบต่อจิตใจของประชาชนชาวไทยเป็นอย่างยิ่ง เนื่องจากสถาบันพระมหากษัตริย์เป็นศูนย์รวมจิตใจของประชาชนชาวไทย จึงขอความร่วมมือจากคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ในการแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องเร่งดำเนินการกับกลุ่มผู้ไม่หวังดีดังกล่าวด้วย

นางสีใส ลือเตตมูนสอน รองประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวแสดงความเข้าใจและตระหนักถึงปัญหาดังกล่าว พร้อมทั้งยินดีที่จะให้ความร่วมมือในการกวาดล้างและเร่งติดตามจับกุมบุคคลที่กระทำความผิดในลักษณะดังกล่าวให้ได้โดยเร็ว เนื่องจากเชื่อว่าหน่วยงานทุกภาคส่วนในสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ย่อมไม่สบายใจเช่นกันที่ทราบว่า มีบุคคลใช้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เป็นสถานที่เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารที่บิดเบือนความจริง โดยจะผลักดันให้มีการศึกษาและการตรวจสอบการใช้สื่อในการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารอย่างเหมาะสมและการบัญญัติกฎหมายที่ส่งเสริมการใช้สื่ออย่างเหมาะสมด้วย

นางพอนเพ็ด บุปผา รองประธานคณะกรรมการกิจการสังคมและวัฒนธรรม สภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กล่าวว่า ตนดำรงตำแหน่งสมาชิกสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ได้เพียงประมาณ ๑ ปีเศษ ก่อนหน้านี้ดำรงตำแหน่งเป็นอธิบดีกรมการศึกษาขั้นสูง (อุดมศึกษา) กระทรวงศึกษาธิการ เมื่อได้มีโอกาสเข้ามาปฏิบัติหน้าที่ในฐานะสมาชิกสภาแห่งชาติ จึงมีความมุ่งมั่นที่จะผลักดันการพัฒนาการศึกษาและวัฒนธรรมอย่างเป็นรูปธรรม ตลอดจนการส่งเสริมความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวในระดับอาเซียนด้วย

พลเอกวีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ สอบถามว่า สภาแห่งชาติ
สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวมีสมาชิกวุฒิสภาสตรีเป็นจำนวนเท่าใด

นางสีไส ลือเดตมูนสอน รองประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ตอบว่า ณ ปัจจุบัน สภาแห่งชาติ
สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มีสมาชิกสตรี จำนวน ๔๓ คน จากจำนวนสมาชิกทั้งหมด ๑๔๙ คน
คิดเป็นร้อยละ ๒๗.๕๐



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สี่จากซ้าย)
ขณะมอบของที่ระลึกแก่นางสีไส ลือเดตมูนสอน รองประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (คนที่สามจากซ้าย)

ในช่วงท้าย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้า
คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวขอบคุณ พร้อมทั้งแลกเปลี่ยนของที่ระลึกกับนางสีไส ลือเดตมูนสอน
รองประธานสภาแห่งชาติสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว หัวหน้าคณะผู้แทนสภาแห่งชาติสาธารณรัฐ
ประชาธิปไตยประชาชนลาว จากนั้น คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้กล่าวอำลา เมื่อเวลา ๑๐.๔๐ นาฬิกา

สรุปบันทึกการสนทนา
ในวาระ
คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ
ประชุมหารือทวิภาคีกับ
คณะผู้แทนรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซีย
วันอังคารที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๕.๑๕ นาฬิกา
ณ ห้องประชุม หมายเลข ๒ ชั้น ๓๑ โรงแรม Lotte Seoul
กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้ประชุมหารือทวิภาคีกับคณะผู้แทนรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซีย ประกอบด้วย (๑) Hon. Ms. Olga Epifanova รองประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย และ (๒) Hon. Mr. Leonid Slutskii ประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย เมื่อวันอังคารที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๕.๑๕ นาฬิกา ณ ห้องประชุม หมายเลข ๒ ชั้น ๓๑ โรงแรม Lotte Seoul กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย), พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สองจากซ้าย), นายกิตติ วัฒสินนท์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สี่จากซ้าย) และ พลเอก มารุต ปัชโชตะสิงห์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่ห้าจากซ้าย) ขณะหารือกับคณะผู้แทนรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซีย



Hon. Ms. Olga Epifanova รองประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย (คนที่สองจากซ้าย) และ Hon. Mr. Leonid Slutskii ประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย (คนแรกจากซ้าย) ขณะหารือกับคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวขอบคุณคณะผู้แทนรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซียที่ตอบรับคำเชิญในการประชุมหารือทวิภาคีกับคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมทั้งแนะนำสมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติที่เข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้ และกล่าวถึงความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสหพันธรัฐรัสเซีย ว่าจวบจนปัจจุบันทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันมาเป็นระยะเวลาจนถึง ๑๒๐ ปี นับตั้งแต่การเสด็จประพาส

จักรวรรดิรัสเซียของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (รัชกาลที่ ๕) เมื่อเดือนกรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๔๐ ในการนี้ สภานิติบัญญัติแห่งชาติได้กำหนดแผนการจัดกิจกรรมเฉลิมฉลองเนื่องในวาระดังกล่าว โดยพลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ในฐานะประธานคณะกรรมการบริหารกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-รัสเซีย จะนำเสนอรายละเอียดการจัดกิจกรรมดังกล่าวในลำดับต่อไป อย่างไรก็ตาม นอกจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติแล้ว กระทรวงการต่างประเทศ สถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย และหน่วยงานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องก็จะจัดกิจกรรมเฉลิมฉลองในโอกาสดังกล่าวเช่นกัน

ทั้งนี้ ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา ประเทศไทยให้ความสำคัญต่อการพัฒนาความสัมพันธ์กับสหพันธรัฐรัสเซียในหลากหลายมิติ ทั้งในระดับทวิภาคีและพหุภาคี ดังจะเห็นได้จากการแลกเปลี่ยนการเยือนของบุคคลสำคัญ ทั้งในระดับราชวงศ์หรือประมุขของประเทศ ระดับผู้นำรัฐบาลและรัฐสภา ตลอดจนระดับผู้แทนหน่วยงานต่าง ๆ ในการนี้ คณะผู้แทนกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-รัสเซีย นำโดยพลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ มีกำหนดการเดินทางเยือนสหพันธรัฐรัสเซียอย่างเป็นทางการในช่วงเดือนกันยายน ๒๕๖๐ ในฐานะแขกของกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-รัสเซีย นอกจากนี้ การส่งคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติมาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ซึ่งสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซียเป็นเจ้าภาพร่วม ยังแสดงให้เห็นถึงท่าทีของสภานิติบัญญัติแห่งชาติที่พร้อมให้การสนับสนุนและร่วมมือกับรัฐสภาสหพันธรัฐรัสเซียในระดับพหุภาคีด้วยเช่นกัน

อนึ่ง สภานิติบัญญัติแห่งชาติตระหนักถึงความสำคัญของกระบวนการนิติบัญญัติในการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ ทั้งยังยินดีให้การสนับสนุนและส่งเสริมการกระชับความสัมพันธ์ด้านความมั่นคงและด้านเศรษฐกิจ โดยเฉพาะอย่างยิ่งข้อตกลงการค้าเสรีระหว่างไทยกับสหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย การลงทุนในระเบียงเศรษฐกิจภาคตะวันออก (Eastern Economic Corridor) ตลอดจนความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ซึ่งสหพันธรัฐรัสเซียมีความโดดเด่นในเรื่องดังกล่าว

Hon. Ms. Olga Epifanova รองประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย กล่าวแนะนำตนเองว่าเป็นสมาชิกสภาดูมาสังกัดพรรค A Just Russia ซึ่งเป็นพรรคฝ่ายค้าน และนอกจากจะดำรงตำแหน่งประธานกลุ่มความสัมพันธ์กับรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีแล้ว ยังมีหน้าที่รับผิดชอบด้านความสัมพันธ์กับประเทศในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (ยกเว้นสาธารณรัฐประชาชนจีน) และประเทศในแถบทะเลแคสเปียน (ยกเว้นสาธารณรัฐคิวบา) จากนั้น ได้กล่าวแนะนำ Hon. Mr. Leonid Slutskii ประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ สภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย จากพรรคเสรีประชาธิปไตย (Liberal Democratic Party) ซึ่งเป็นพรรคฝ่ายค้านเช่นกัน

ในโอกาสนี้ รองประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซียได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างสหพันธรัฐรัสเซียกับราชอาณาจักรไทย ว่าในวาระครบรอบ ๑๒๐ ปี แห่งความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างทั้งสองประเทศ ฝ่ายรัสเซียก็จะมีกิจกรรมเฉลิมฉลองเช่นกัน ทั้งนี้ ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา ทั้งสองฝ่ายได้เห็นรูปแบบความสัมพันธ์และความร่วมมือที่หลากหลาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งการส่งเสริมความร่วมมือโดยการจัดตั้งคณะกรรมการระดับทวิภาคีเพื่อบรรลุข้อตกลงที่เป็นรูปธรรมในด้านต่าง ๆ นอกจากนี้ สหพันธรัฐรัสเซียยังมีโครงการความร่วมมือกับประเทศและองค์การระหว่างประเทศระดับภูมิภาคต่าง ๆ โดยเฉพาะประเทศในภูมิภาคเอเชียและอาเซียน ทั้งในระดับทวิภาคีและพหุภาคี ความร่วมมือเหล่านี้ครอบคลุมทั้งด้านการทหาร ด้านเทคโนโลยี และด้านสุขอนามัย สำหรับความร่วมมือระดับทวิภาคีกับราชอาณาจักรไทย สหพันธรัฐรัสเซียได้ประสานความร่วมมือผ่านกลไกต่าง ๆ อาทิ คณะกรรมาธิการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีรัสเซีย-ไทย คณะอนุกรรมาธิการว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรรัสเซีย-ไทย และคณะทำงานว่าด้วยความร่วมมือด้านความมั่นคงรัสเซีย-ไทย

นายกิตติ วะสีนนท์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ กล่าวเน้นย้ำความสำคัญของความเชื่อมโยงระดับทวิภาคีและพหุภาคี และเสนอว่า ควรมุ่งเน้นความสอดคล้อง (Complementarity) ในการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ เพื่อส่งเสริมศักยภาพของกันและกัน เช่น ประเทศไทยมีศักยภาพในการผลิตสินค้าเกษตรซึ่งสามารถเกื้อหนุนสหพันธรัฐรัสเซียในเรื่องความมั่นคงทางอาหารและวัตถุดิบทางการเกษตรได้ ในขณะที่สหพันธรัฐรัสเซียมีศักยภาพในการพัฒนาเทคโนโลยี นวัตกรรม และแหล่งพลังงาน ซึ่งสามารถสนับสนุนการพัฒนาอุตสาหกรรมและเทคโนโลยีของประเทศไทยให้มีความก้าวหน้าได้ เป็นต้น

พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ กล่าวถึงรายละเอียดการจัดกิจกรรมการเฉลิมฉลองวาระครบรอบ ๑๒๐ ปี ของความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างราชอาณาจักรไทยกับสหพันธรัฐรัสเซียว่า สภานิติบัญญัติแห่งชาติจะจัดกิจกรรมดังกล่าวขึ้นระหว่างวันที่ ๒๓ สิงหาคม ถึงวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๖๐ ณ บริเวณโถง ชั้น ๑ อาคารรัฐสภา ๑ โดยจะมีพิธีเปิดในวันที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๖๐ ทั้งนี้ กิจกรรมดังกล่าวจะจัดขึ้นในรูปแบบนิทรรศการ โดยแบ่งออกเป็น ๓ หมวด ได้แก่ (๑) ความสัมพันธ์ระดับราชวงศ์ (๒) การศึกษา วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยี และ (๓) ศิลปะและวัฒนธรรม ทั้งนี้ กิจกรรมดังกล่าวจะเน้นการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน ทั้งภาคประชาชนภาครัฐสภา และภาครัฐบาล



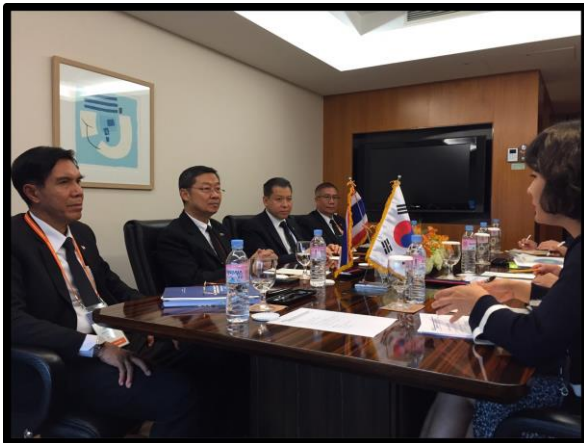
นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สี่จากซ้าย)
ขณะมอบของที่ระลึกแก่ Hon. Ms. Olga Epifanova รองประธานสภาดูมาพันธรัฐรัสเซีย (คนที่ห้าจากซ้าย)

ในช่วงท้าย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวขอบคุณ พร้อมทั้งแลกเปลี่ยนของที่ระลึกกับ Hon. Ms. Olga Epifanova รองประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย จากนั้น คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวอำลาเมื่อเวลา ๑๕.๔๕ นาฬิกา

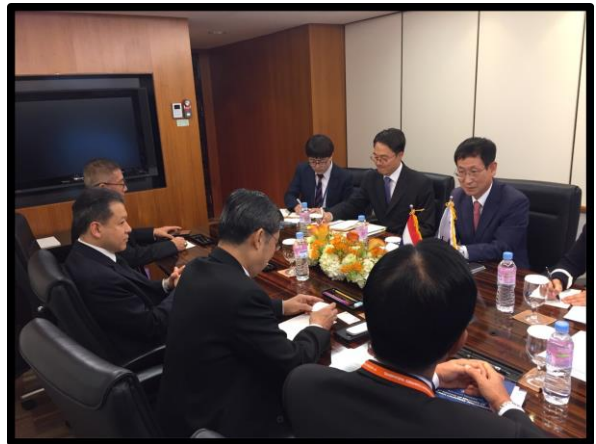
สรุปบันทึกการสนทนา
ในวาระ
คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
พบหารือกับ

Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี
วันอังคารที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๘.๔๐ นาฬิกา
ณ ห้องประชุม หมายเลข ๕ ชั้น ๓๑ โรงแรม Lotte Seoul
กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ประกอบด้วย (๑) นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (๒) พลเอก มารุต ปิ๋ชโชตะสิงห์ และ (๓) พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมด้วยนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล ในฐานะที่ปรึกษาคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้พบหารือทวิภาคีกับ Mr. Kim Chun-soon หัวหน้า (Chief) สำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ณ ห้องประชุม หมายเลข ๕ ชั้น ๓๑ โรงแรม Lotte Seoul กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สองจากซ้าย), พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนแรกจากซ้าย), นายศรัณย์ เจริญสุวรรณ ที่ปรึกษาคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย) และพลเอก มารุต ปิ๋ชโชตะสิงห์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สี่จากซ้าย) ขณะหารือกับหัวหน้าสำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี



Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี (คนแรกจากขวา) ขณะหารือกับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ได้กล่าวต้อนรับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมทั้งกล่าวถึงการเดินทางมาเยือนสำนักงานงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี โดยรองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง เมื่อหลายปีก่อน ซึ่งในโอกาสดังกล่าว ฝ่ายไทยได้แสดงความสนใจที่จะก่อตั้งสำนักงานงบประมาณของรัฐบาล (Parliamentary Budget Office) เช่นเดียวกัน จึงขอสอบถามว่าความเคลื่อนไหวล่าสุดในเรื่องดังกล่าวของฝ่ายไทยเป็นอย่างไร

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ กล่าวขอบคุณหัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีที่ได้รับเริ่มการนัดพบหารือกับคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมทั้งกล่าวว่า เมื่อหลายปีก่อน ตนได้นำคณะผู้แทนสถาบันพระปกเกล้ามาเยือนสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ซึ่งในโอกาสดังกล่าว ตนได้รับการต้อนรับและการสนับสนุนข้อมูลอย่างดียิ่ง ในการนี้ ขอเรียนว่า ฝ่ายไทยมีความสนใจในแนวคิดการก่อตั้งหน่วยงานอิสระที่ทำหน้าที่วิเคราะห์ ตลอดจนติดตามตรวจสอบการจัดทำและการใช้จ่ายงบประมาณแผ่นดิน โดยอาจรวมถึงการศึกษานโยบายของพรรคการเมืองที่เกี่ยวข้องกับการใช้จ่ายงบประมาณแผ่นดินจำนวนมากด้วย เพราะเชื่อว่าจะทำให้ภาษีของประชาชนได้รับการนำไปใช้อย่างเป็นประโยชน์สูงสุด ขณะนี้ ร่างกฎหมายในการก่อตั้งหน่วยงานลักษณะนี้ได้ผ่านความเห็นชอบของสภาปฏิรูปแห่งชาติแล้ว และอยู่ระหว่างการพิจารณาของฝ่ายรัฐบาล โดยตนได้รับทราบว่ามีการระดมความคิดเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง แต่ปรากฏว่ามีบางหน่วยงานแสดงความไม่เห็นด้วยอย่างไรก็ตาม ระหว่างที่รอการพิจารณาของฝ่ายรัฐบาล ฝ่ายรัฐสภาก็ได้มีความเคลื่อนไหวล่าสุดในการก่อตั้งสำนักงบประมาณของรัฐสภาเช่นกัน ทว่ายังมีข้อกักรออิสระ หากแต่เป็นเพียงส่วนราชการหนึ่งภายใต้สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรที่ทำหน้าที่วิเคราะห์งบประมาณเพื่อสนับสนุนภารกิจของรัฐสภา

Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี กล่าวว่า สำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีมีสถานะเป็นองค์กรอิสระที่ทำหน้าที่ในลักษณะเดียวกันกับหน่วยงานตามแนวคิดที่ฝ่ายไทยสนใจ พร้อมทั้งกล่าวว่า ตนเข้าใจสถานการณ์ที่ฝ่ายไทยกำลังเผชิญอยู่เป็นอย่างดี เนื่องจากในช่วงก่อนการก่อตั้งสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีเมื่อราว ๑๔ ปีก่อน หน่วยงานที่เกี่ยวข้องและสมาชิกรัฐสภาฝ่ายรัฐบาลก็คัดค้านการก่อตั้งหน่วยงานลักษณะนี้เช่นกัน อย่างไรก็ตาม อาจกล่าวได้ว่าเป็นเคราะห์ดีที่ประธานรัฐสภาและสมาชิกรัฐสภาฝ่ายค้านในขณะนั้นร่วมกันผลักดันจนกระทั่งสามารถก่อตั้งหน่วยงานดังกล่าวได้สำเร็จ

อนึ่ง สำหรับพัฒนาการในการก่อตั้งสำนักงบประมาณของรัฐสภาของฝ่ายไทยนั้น ตนขอเรียนว่ามีความคล้ายคลึงกับพัฒนาการของฝ่ายเกาหลี กล่าวคือ แต่เดิม สำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีก็เป็นเพียงหน่วยงานหนึ่งที่อยู่ภายใต้รัฐสภาเช่นกัน เมื่อได้รับสถานะเป็นองค์กรอิสระแล้ว ในช่วง ๒-๓ ปีแรกบทบาทของสำนักฯ มีน้อยมาก แต่ในปัจจุบัน บทบาทของสำนักฯ ขยายตัวขึ้นเป็นอย่างมาก เนื่องจากไม่ว่าจะเป็นโครงการใดหรือหน่วยงานใด หากต้องใช้งบประมาณแผ่นดิน จะต้องผ่านการวิเคราะห์ความถูกต้องและเหมาะสมโดยสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ก่อนนำเข้าสู่การพิจารณาของที่ประชุมรัฐสภาทั้งสิ้น

พลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ สอบถามว่า ในกรณีที่ไม่เห็นชอบกับโครงการหรือหน่วยงานที่เสนองบประมาณ สำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีจะดำเนินการอย่างไร

Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ตอบว่า สำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี จะต้องจัดทำรายงาน พร้อมระบุเหตุผลและรายละเอียด จากนั้นต้องแจ้งเวียนรายงานแก่สมาชิกรัฐสภาทุกคน เพื่อประกอบการตัดสินใจของที่ประชุมรัฐสภา

พลเอก มารุต ปิษโชติสังข์ สมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ สอบถามว่า สำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีมีเจ้าหน้าที่ประจำกี่คน และสามารถทำงานได้อย่างเพียงพอหรือไม่

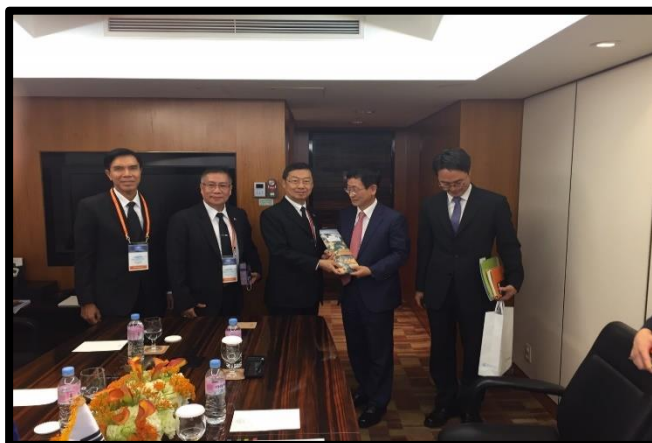
Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ตอบว่า ปัจจุบันสำนักงบประมาณของรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี มีเจ้าหน้าที่ประจำ ๑๘๐ คน มากเป็นอันดับสองของโลก เป็นรองเพียงสำนักงบประมาณของสภาองเกรส (Congressional Budget Office – CBO) ซึ่งมีเจ้าหน้าที่ประจำ ๒๔๐ คน อย่างไรก็ตาม เมื่อเทียบกับปริมาณภารกิจขณะนี้ ตนคิดว่าจำเป็นต้องเพิ่มจำนวนเจ้าหน้าที่ประจำขึ้นอีก

นายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล สอบถามว่า สำนักงบประมาณของรัฐบาล สาธารณรัฐเกาหลี มีวิธีการคัดเลือกเจ้าหน้าที่อย่างไร

Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี ตอบว่า สำนัก งบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี มีวิธีการคัดเลือกเจ้าหน้าที่ ๒ วิธี วิธีหนึ่ง คือ การคัดเลือกผ่านระบบ การสอบเข้ารับราชการ และอีกวิธีหนึ่ง คือ การทำสัญญาจ้างเป็นการชั่วคราวสำหรับผู้ที่จะจบการศึกษาระดับปริญญาเอก

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทน สภานิติบัญญัติแห่งชาติ สอบถามว่า สำนักงบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี กับสำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินของสาธารณรัฐเกาหลี มีการแบ่งอำนาจหน้าที่กันอย่างไร

Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี อธิบายว่า สำนัก งบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลีจะเน้นตรวจสอบความถูกต้องและเหมาะสมของการจัดทำประมาณ สำหรับการตรวจสอบการใช้จ่ายงบประมาณนั้น สำนักงบประมาณของรัฐบาลจะทำหน้าที่ประเมินความคุ้มค่า ในกิจการที่งบประมาณถูกนำไปใช้ ในขณะที่สำนักงานการตรวจเงินแผ่นดินจะเน้นตรวจสอบความโปร่งใสของ การใช้จ่ายงบประมาณเป็นสำคัญ มิได้ตรวจสอบความคุ้มค่า



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย) ขณะมอบของที่ระลึกแก่ Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี (คนที่สี่จากซ้าย)

ในช่วงท้ายของการหารือ นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวขอบคุณ พร้อมนำคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ แลกเปลี่ยนของที่ระลึกกับ Mr. Kim Chun-soon หัวหน้าสำนักงบประมาณของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี จากนั้น คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติได้กล่าวอำลา เมื่อเวลา ๑๙.๑๐ นาฬิกา

การเข้าร่วมงานรับรองของคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ

๑. การเข้าร่วมงานรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ โดยเอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล เป็นเจ้าภาพ

คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมงานรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ซึ่งนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล เป็นเจ้าภาพจัดขึ้น เมื่อวันที่ ๒๖ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๙.๓๐ นาฬิกา ณ ทำเนียบเอกอัครราชทูต ในโอกาสดังกล่าว คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้สอบถามและแลกเปลี่ยนมุมมองกับผู้แทนส่วนราชการไทยที่ประจำอยู่ ณ กรุงโซล เกี่ยวกับสถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลี รวมถึงปัญหาและอุปสรรคต่าง ๆ ในการปฏิบัติราชการ



บรรยากาศภายในงานรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย), พลเอกมารุต ปิซโชตะสิงห์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนแรกจากซ้าย), นายกิตติวุฒิวัฒน์ สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สองจากซ้าย) และพลเอก วีรณ ฉันทศาสตร์โกศล สมาชิกสถานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่หกจากซ้าย) ขณะมอบช่อดอกไม้แก่นายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล และภริยา (คนที่ห้าและคนที่สี่จากซ้าย ตามลำดับ)

๒. การเข้าร่วมงานรับรองอาหารกลางวันเพื่อเป็นเกียรติแก่ประธานและรองประธานรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ โดยประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี เป็นเจ้าภาพ

นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสถานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสถานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมงานรับรองอาหารกลางวันเพื่อเป็นเกียรติแก่ประธานและรองประธานรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ซึ่ง H.E. Mr. Moon Jae-in ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี เป็นเจ้าภาพจัดขึ้น เมื่อวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา ณ ทำเนียบประธานาธิบดี



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนที่สามจากซ้าย) ขณะกล่าวทักทาย H.E. Mr. Moon Jae-in ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี (คนที่สองจากซ้าย)



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนขวาสุด) ขณะถ่ายภาพร่วมกับประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี พร้อมด้วยประธานและรองประธานรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒

ในการนี้ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี ได้กล่าวต้อนรับและขอบคุณหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ซึ่งรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีร่วมเป็นเจ้าภาพจัดขึ้น พร้อมทั้งกล่าวยืนยันเจตนาและท่าทีของรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลีในการคงไว้ซึ่งความสัมพันธ์อันดีและการเสริมสร้างสันติภาพระหว่างประเทศ โดยเฉพาะในระดับภูมิภาค ทั้งยังยินดีสนับสนุนการสร้างความร่วมมือในภูมิภาคยูเรเชีย เพื่อการแก้ไขปัญหาที่แต่ละประเทศกำลังเผชิญ ตลอดจนปัญหาที่ส่งผลกระทบต่อภูมิภาคในภาพรวม เพื่อความเจริญรุ่งเรืองและความมั่งคั่งของภูมิภาคอย่างยั่งยืน นอกจากนี้ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลียังได้เปิดโอกาสให้หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาได้ซักถาม แสดงความคิดเห็น ตลอดจนแลกเปลี่ยนข้อมูล ระหว่างการรับประทานอาหารร่วมกัน โดยมีประเด็นสำคัญสรุปได้ ๓ ประการ ดังนี้

ประการแรก คือ การเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย โดยการสร้างความเชื่อมโยงและบูรณาการปัจจัยด้านทรัพยากร วัฒนธรรม และสภาพภูมิศาสตร์ที่มีความหลากหลายของแต่ละประเทศ ให้เกื้อกูลและเสริมประโยชน์ซึ่งกันและกัน จะนำไปสู่ความมั่งคั่งที่ยั่งยืนของภูมิภาค ทั้งนี้ กรอบการประชุมนี้เป็นจุดเริ่มต้นที่จะทำให้ผู้แทนรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคมีโอกาสพบปะหรือ ตลอดจนแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ และปัญหาต่าง ๆ รวมทั้งสร้างความเข้าใจร่วมกันในประเด็นที่ไม่เสี่ยงต่อการจุดชนวนความขัดแย้ง และกำหนดแนวทางการดำเนินงานเพื่อบรรลุวัตถุประสงค์ของความร่วมมือในด้านต่าง ๆ ภายใต้กรอบความร่วมมือระหว่างรัฐสภาในภูมิภาคยูเรเชีย

ประการที่สอง คือ การเรียกร้องให้ประเทศที่ส่งคณะผู้แทนรัฐสภามาเข้าร่วมการประชุมตระหนักถึงการร่วมมือกันเพื่อต่อต้านปฏิบัติการของกลุ่มก่อการร้ายอย่างจริงจัง เนื่องจากเรื่องดังกล่าวเป็นภัยคุกคามข้ามชาติอันส่งผลกระทบต่อความมั่นคงของหลายประเทศ ความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีในปัจจุบันเป็นปัจจัยหนึ่งที่ยกระดับความรุนแรงของปฏิบัติการก่อการร้ายให้มีความตึงเครียดมากยิ่งขึ้น นอกจากนี้ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี ยังแสดงความกังวลถึงแหล่งที่มาของอาวุธยุทโธปกรณ์ที่กลุ่มผู้ก่อการร้ายใช้ในปฏิบัติการดังกล่าว เนื่องจากหากมีประเทศใดหรือกลุ่มใดยังขายหรือสนับสนุนอาวุธให้แก่กลุ่มผู้ก่อการร้าย ความเสี่ยงจากภัยก่อการร้ายจะไม่หมดไปอย่างแน่นอน ทั้งยังเรียกร้องให้ประเทศต่าง ๆ ร่วมมือกันในการเผชิญกับความท้าทายอันอาจเกิดจากการพัฒนาเศรษฐกิจในยุคดิจิทัลและความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีขั้นสูง ตลอดจนนวัตกรรมที่เรียกว่าปัญญาประดิษฐ์ (Artificial Intelligence)

ประการสุดท้าย คือ การส่งเสริมความร่วมมือในการสนับสนุนการสร้างความมั่นคงระดับภูมิภาค โดยเฉพาะการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งในคาบสมุทรเกาหลี ซึ่งสาธารณรัฐเกาหลีมีความตั้งใจที่จะคลี่คลายสถานการณ์อันตึงเครียดกับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีโดยสันติ และขอให้ประเทศต่าง ๆ โดยเฉพาะสหพันธรัฐรัสเซีย ให้ความร่วมมือและสนับสนุนด้วย ในการนี้ ประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซียกล่าวแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับแนวทางการคลี่คลายสถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลีว่า ควรเปิดโอกาสให้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีได้เข้าสู่เวทีการเจรจา และประเทศอื่น ๆ ในเวทีการเจรจาต้องพร้อมเปิดใจรับฟังปัญหาซึ่งกันและกันด้วยความไว้วางใจ เชื่อใจ ทั้งนี้ กรอบการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย อาจจะเป็นอีกเวทีการประชุมหนึ่งที่สามารถต้อนรับคณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีได้ จึงขอฝากให้คณะผู้แทนรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชียพิจารณาประเด็นนี้ด้วย

๓. การเข้าร่วมงานรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ โดยประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีและประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย เป็นเจ้าภาพ

คณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ นำโดย นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย รองประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ คนที่หนึ่ง หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ พร้อมด้วยนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ เอกอัครราชทูต ณ กรุงโซล ในฐานะที่ปรึกษาคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้เข้าร่วมงานรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๒ ซึ่ง H.E. Mr. Chung Sye-kyun ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี และ H.E. Mr. Vyacheslav Viktorovich Volodin ประธานสภาดูมาสหพันธรัฐรัสเซีย เป็นเจ้าภาพจัดขึ้น เมื่อวันที่ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เวลา ๑๙.๓๐ นาฬิกา ณ ห้อง Crystal Ballroom ชั้น ๒ โรงแรม Lotte Seoul ในการนี้ หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ได้กล่าวทักทาย Hon. Mr. Moon Hee-sang สมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย ซึ่งได้รับเชิญมาเข้าร่วมงานรับรองดังกล่าวด้วย



บรรยากาศภายในงานรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่คณะผู้แทนรัฐสภาที่มาเข้าร่วมการประชุมประธานรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคยูเรเชียครั้งที่ ๒



นายสุรชัย เลี้ยงบุญเลิศชัย หัวหน้าคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนกลาง) พร้อมด้วยนายศรัณย์ เจริญสุวรรณ ที่ปรึกษาคณะผู้แทนสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (คนซ้าย) ขณะมอบของที่ระลึกแก่ Hon. Mr. Moon Hee-sang ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี-ไทย (คนขวา)